

Chambre des Représentants

SESSION 1964-1965.

7 AVRIL 1965.

PROPOSITION DE LOI

complétant la loi du 6 août 1962 étendant l'application des lois sur les pensions de réparation aux conséquences de certains faits dommageables survenus sur les territoires de la République du Congo (Léopoldville), du Rwanda et du Burundi.

RAPPORT

FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION DES FINANCES (1),
PAR M. SCHEYVEN.

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre Commission a examiné la proposition de loi n° 902 de M. Saintraint tendant à compléter la loi du 6 août 1962. Dans les développements, l'auteur de la proposition signale que la loi du 6 août 1962 s'applique aux victimes « actives » des événements du Congo, tandis que la loi du 6 juillet 1964 s'applique aux victimes « passives » des mêmes événements.

Après s'être référé aux développements de sa proposition, l'auteur signale encore qu'en fait les invalides bérés Hciaires de la loi du 6 août 1962 obtiennent les soins médicaux gratuits à charge de l'Œuvre Nationale des Invalides de Guerre mais qu'un problème se pose en droit.

(1) Composition de la Commission:

Président : M. Merlot.

A. - Membres: MM. De Saefer, De Staercke, Elmmers, Klebooms, Levens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saint-Remy, Scheyven, Boeykens, Bourlet, Cools, De Sweemer, Declercq, Gelders, Harmegnies, Merlot, Paque (Simon), Van Acker (F.). - De Clercq, De Winter.

B. - Suppléants: MM. Blenckeert, Diserg, Eyskenif, Gillels de Péllchy, Heebiet, Van den Daele, Barg, Grandjean, Sebrechts, Toubeeu, Vercauteren, Piron.

Voir:

902 (1964-1965) :

- N° 1: Proposition de loi.

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1964-1965.

7 APRIL 1965.

WETSVOORSTEL

tot aanvulling van de wet van 6 augustus 1962, waarbij de toepassing van de wetten op de vergoedingspensioenen wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige schadelijke feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van de Republiek Kongo (Leopoldstad), van Rwanda en van Burundi.

VERSLAG

NAMENS
DE COMMISSIE VOOR DE FINANCIËN (1).
UITGEBRACHT DOOR DE HEER SCHEYVEN.

DAMES EN HEREN,

Uw Commissie heeft het wetsvoorstel n° 902 van de heer Saintraint tot aanvulling van de wet van 6 augustus 1962 behandeld. De auteur van het voorstel wijst in de toelichting erop dat deze wet van toepassing is op de « actieve » slachtoffers van de gebeurtenissen in Kongo, terwijl de wet van 6 juli 1964 van toepassing is op de « passieve » slachtoffers van diezelfde gebeurtenissen.

Na te hebben verwezen naar de toelichting bij zijn voorstel, verklaart de indiener dat de gerechtigden op de wet van 6 augustus 1962 in feite kosteloze geneeskundige verzorging krijgen ten laste van het Nationaal Werk voor Oorlogsinvaliden, maar dat er een probleem in rechte rijst.

(1) Samenstelling van de Commissie:

Voorzitter : de heer Merlot.

1. - Leden: de heren De Saefer, De Staercke, Elmmers, Klebooms, Lavens, Meyers, Michel, Parisis, Posson, Saint-Remy, Scheyven, Boeykens, Bourlet, Cools, De Sweemer, Declercq, Gelders, Harmegnies, Merlet, Paque (Simon), Van Acker (F.). - De Clercq, De Winter.

B. - Plaatsvervangers : de heren Blenckeert, Diserg, Eyskenif, Gillels de Péllchy, Heebiet, Van den Daele, Barg, Grandjean, Sebrechts, Toubeeu, Vercauteren, Piron.

Zie:

902 (1964-1965) :

- N° 1: Wetsvoorstel.

Les veuves, orphelins et ayants droit ne peuvent prétendre à la tutelle de rO,N,A,C. . alors que les mêmes catégories de personnes bénéficiaires de la loi du 6 juillet 1964, peuvent y prétendre. Il n'est pas normal que les victimes «actives» jouissent d'une situation moins favorable que les victimes «passives». Une disposition analogue à celle de l'article 15 de la loi du 6 juillet 1964 doit dès lors être prise.

Le Ministre déclare marquer son accord sur la proposition de loi de M. Salntraint. Il estime qu'il y a, en effet, utilité d'insérer dans la loi que les victimes «actives» des événements du Congo ont droit, aux avantages accessoires prévus pour les invalides de guerre, Cette notion se trouve d'ailleurs dans la loi du 6 juillet 1964.

Toutefois le Ministre présente à la proposition de loi les amendements suivants:

1° Remplacer l'article premier et l'article 3 par le texte suivant:

« Article unique. -- Il est ajouté à la loi du 6 août 1962 étendant l'application des lois sur les pensions de réparation aux conséquences de certains faits dommageables survenus sur les territoires de la République du Congo (Léopoldville), du Rwanda et du Burundi, un article 7 produisant effet à la même date que le texte initial et libellé comme suit :

» Art. 7. - Les titulaires d'une pension accordée en vertu de la présente loi ou d'une pension accordée conformément à la législation antérieure et qui a été portée à un taux fixé par les articles 3 et 4, peuvent bénéficier de tous les avantages auxquels peuvent ou pourront prétendre les invalides de guerre et leurs ayants droit, bénéficiaires des lois coordonnées sur les pensions de réparation, à l'exclusion toutefois des avantages prévus, par les lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947 coordonnées par l'arrêté du Régent du 19 juin 1947 et des bonifications d'ancienneté prévues en faveur de catégories d'invalides de guerre non visées par les lois précitées. »

2° Supprimer l'article 2,

Le Ministre justifie ces amendements de la façon suivante:

« Le Gouvernement n'a pas d'objection de principe à émettre au sujet des articles 1er et 3 de la proposition de loi, d'autant plus que les avantages prévus en faveur des invalides de guerre et de leurs ayants droit sont en fait déjà accordés, pour la plupart, aux bénéficiaires de la loi du 6 août 1962,

» La proposition de loi a le mérite de lever toute hésitation quant aux droits d'intéressés,

» Toutefois, le Gouvernement doit qu'il n'est pas opportun de leur étendre l'application des lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947, coordonnées par l'arrêté du Régent du 19 juin 1947 assurant aux Belges mobilisés la réintégration dans leurs fonctions et accordant aux invalides de guerre, anciens combattants, membres de la résistance, prisonniers politiques, veuves et orphelins de guerre, déportés réfractaires au travail et autres victimes des guerres 1914-1918 et 1940-1945 un droit de priorité pour l'accès aux emplois publics.

» Ces lois dont le titre laisse déjà entendre qu'elles visent des personnes qui se sont trouvées dans des situations vraiment spécifiques à la guerre, prévoient en faveur de celles-ci :

» 1° Le droit d'être réintégrées éventuellement dans leurs fonctions;

De weduwen, wezen en rechtverknijgenden kunnen en geen aanspraak maken op de bescherming van het N,W,O.I., terwijl dezelfde categorieën van personen, die recht hebben op de voordelen van de wet van 6 juli 1961, dit wel kunnen doen. Het is niet normaal dat de «actieve» slachtoffers een minder gunstige regeling genieten dan de «passieve». Derhalve moet een analoge maatregel worden getroffen als die welke is vervat in artikel 15 van de wet van 6 juli 1964,

De Minister verklaart het Cens te zijn met het wetsvoorstel van de heer Salntraint. Hij is van oordeel dat het Inderdaad nuttig kan zijn in de wet de bepaling op te nemen, dat de «actieve» slachtoffers van de gebeurtenissen in Kongo recht hebben op de bijkomende voordelen welke worden toegekend aan de oorlogsinvaliden. Dat begrip wordt trouwens aangetroffen in de wet van 6 juli 1964.

De Minister stelt evenwel volgende amendementen op het wetsvoorstel voor :

Artikel 1 en artikel 3 vervangen door volgende tekst:

« Enig artikel. - Aan de wet van 6 augustus 1962, waar bij de toepassing van de wetten op de vergoedingspensioenen wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige schade lijke feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van de Republiek Kongo (Leopoldstad), van Rwanda en van Burundi, wordt een artikel 7 toegevoegd, dat uitwerking heeft op dezelfde datum als de aanvankelijke tekst en dat opgesteld is als volgt:

» Art. 7. -- De houders van een krachtens deze wet toegekend pensioen of van een pensioen, toegekend overeenkomstig de vroegere wetgeving, en dat op een bedrag werd gebracht, dat vastgesteld is door de artikelen 3 en 4, mogen al de voordelen genieten, waarop de oorlogsinvaliden en hun rechtverknijgenden, die recht hebben op de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, aanspraak kunnen of zullen kunnen maken, met uitzondering echter van de voordelen waarin voorzien is bij de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1917, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 19 juni 1947, en van de anciënniteitsbonificaties waarin voorzien is ten voordele van de bij voormelde wetten niet bedoelde categorieën van oorlogsinvaliden. »

2° Artikel 2 weqlaten,

Die amendementen worden door de Minister als volgt verantwoord :

« De Regering heeft in principe geen bezwaar tegen de artikelen 1 en 3 van het wetsvoorstel, te meer daar de voordelen waarbij ten gunste van de oorlogsinvaliden en hun rechtverknijgenden wordt voorzien, in feite reeds grotendeels aan de gerechtigden op de wet van 6 augustus 1962 zijn toegekend.

» Het wetsvoorstel heeft de verdienste elke twijfel weg te nemen inzake de rechten van de betrokkenen.

» Nóchans is de Regering van oordeel dat liet oogenblik niet gunstig is om tot hen de toepassing uit te breiden van de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1917, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 19 juni 1947, tot verzekering van de wederopneming der gemobiliseerde Belgen in hun bediening en tot toekenning aan de oorlogsinvaliden, oud-strijders, leden van de weerstand, politieke gevangenen, oorlogsweduwen en -wezen, gedeporteerden, arbeidsweigeraars en andere slachtoffers van de oorlogen 1914-1918 en 1940-1945, van een prioriteitsrecht voor de toegang tot de openbare betrekkingen.

» Die wetten, waarvan het opschrift reeds te kermen geeft dat zij doelen op personen die zich werkelijk in specifieke oorlogsomstandigheden hebben bevonden, voorzien te hunnen gunste:

» 1° in het recht om eventueel in hun betrekking te worden wederopgenomen;

» 2° un droit de priorité pour l'accession aux emplois publics;

» 3° des bonifications d'ancienneté et si elles sont invalides de guerre et occupent des emplois de l'Etat ou des établissements sous le contrôle ou la garantie de l'Etat, bonifications qui ont été étendues par les lois subséquentes aux militaires des forces armées et de la gendarmerie et aux membres des cultes, également invalides de guerre.

» Les situations de guerre envisagées par les lois précitées sont vraiment trop différentes des événements survenus au Congo pour qu'on puisse les assimiler aux situations visées par la loi du 6 août 1962,

» L'article unique proposé par le Gouvernement, tout en inscrivant dans la loi du 6 août 1962 le principe de l'octroi en faveur des bénéficiaires de ladite loi des avantages prévus en faveur des invalides de guerre et de leurs ayants droit, en excepte donc les avantages prévus par les lois coordonnées des 3 août 1919 et 27 mai 1947 et les bonifications d'ancienneté accordées de manière générale aux invalides de guerre.

» L'article 2 de la proposition de loi prévoit l'abrogation de l'alinéa 3 de l'article 1 de la loi du 6 août 1962,

» Cet alinéa stipule que les orphelins des bénéficiaires de la loi du 6 août 1962 pourront bénéficier des dispositions de l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions de réparation qui prévoit l'octroi des soins médicaux et pharmaceutiques gratuits aux enfants des victimes de la guerre.

» La disposition peut apparaître superflue compte tenu de la modification apportée par l'article 1er à la loi du 6 août 1962,

» Toutefois, aux fins d'éviter toute équivoque, le Gouvernement estime qu'il est préférable de maintenir le texte de l'article 4 de la loi du 6 août 1962 dans sa forme originale. »

L'auteur de la proposition marque son plein et entier accord avec les amendements présentés, le but de sa proposition étant, en ordre principal, d'éviter pour l'avenir toute possibilité de discussion ou d'erreur d'interprétation.

On pouvait en effet argumenter que du fait que l'alinéa 3 de l'article 1 de la loi du 6 août 1962 prévoyant que les orphelins peuvent bénéficier des dispositions de l'article 59 des lois coordonnées sur les pensions de réparation, le législateur aurait exclu notamment du bénéfice des soins médicaux les invalides, ce qui n'était pas entré dans ses intentions.

La proposition de loi dissipe toute équivoque; les amendements du Gouvernement reprennent en substance la proposition en excluant les bénéficiaires de la loi du 6 août 1962 des dispositions spéciales prévues par les lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947.

Le Gouvernement a estimé d'autre part inutile de prévoir l'abrogation de l'alinéa 3 de l'article 4 de la loi du 6 août 1962 bien que cette disposition puisse être considérée comme superflue. /

Un membre demande quelle est la différence existant entre les victimes « actives » et les victimes « passives » ?

Le Ministre répond que les victimes « actives » sont celles qui ont subi des dommages au cours d'une action tendant

» 2° in een prtor iteits recht voor de toelating tot de openbare betrekkingen;

» Ju in ancienneteitsbonificaties, zo zij oorlogsinvaliden zijn en een hctrekking bekleden bij de Staat of bij de instellingen onder de controle of de waarborg van de Staat, welke bonificaties bij latere wetten ook zijn toegekend aan de militairen van de gewapende strijdkrachten en van de rijkswacht en aan de bedienaars van de erediensten, eveneens oorlogsinvaliden.

» De in voormelde wetten bedoelde oorlogsomstandigheden verschillen werkelijk te zeer van de gebeurtenissen in Kongo om ze met de omstandigheden, als bedoeld in de wet van 6 augustus 1962, te kunnen gelijkstellen.

» Alhoewel het door de Regering voorstelde enig artikel in de wet van 6 augustus 1962 het principe invoert, dat aan de gerechtigden op voornoemde wet de voordelen worden verleend, die zijn toegekend aan de oorlogsinvaliden en aan hun rechthebbenden, sluit het el' dus de voordelen van uit, die worden verleend bij de gecoördineerde wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, en de ancienneteitsbonificaties die op een algemene wijze aan de oorlogsinvaliden zijn toegekend.

» Artikel 2 van het wetsvoorstel bepaalt dat het 3° lid van artikel 1 van de wet van 6 augustus 1962 wordt opgeheven.

» In dat lid is bepaald dat de wezen van de gerechtigden op de wet van 6 augustus 1962 het voordeel moeten genieten van het bepaalde in artikel 59 van de samen geordnete wetten op de vergoedingspensioenen, dat voorziet in de toekenning van de kosteloze medische en farmaceutische verzorging voor de kinderen van de oorlogsslachtoffers.

» De bepaling kan overbodig lijken, gezien de door artikel 1 in de wet van 6 augustus 1962 aangebrachte wijziging.

» Nochtans, ten einde elke dubbelzinnigheid te vermijden, is de Regering van oordeel dat het verkieslijk is de tekst van artikel 1 van de wet van 6 augustus 1962 in zijn originele vorm te behouden. »

De indiener van het voorstel verklaart dat hij het volledig eens is met de voorgestelde amendementen omdat zijn voorstel er hoofdzakelijk toe strekt voor de toekomst iedere mogelijkheid van betwisting of verkeerde interpretatie te vermijden.

Men kan inderdaad als argument aanvoeren dat, aangezien het derde lid van artikel 1 van de wet van 6 augustus 1962 bepaalt dat de wezen het voordeel zullen mogen genieten van het bepaalde in artikel 59 van de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, de wetgever de invaliden onder meer zou uitgesloten hebben van het voordeel van de geneeskundige verzorging, wat alleszins niet in zijn bedoeling lag.

Het wetsvoorstel maakt een einde aan iedere dubbelzinnigheid; de amendementen van de Regering nemen het hoofdzakelijke van het voorstel over, doch sluiten daarbij de gerechtigden op de wet van 6 augustus 1962 uit van de bijzondere bepalingen die vervat zijn in de wetten van 3 augustus 1919 en van 27 mei 1917.

De Regering meent anderzijds dat het nutteloos is het derde lid van artikel 4 van de wet van 6 augustus 1962 op te heffen, ofschoon die bepaling als overbodig kan beschouwd worden.

Een lid vraagt welk verschil er bestaat tussen de « actieve » en de « passieve » slachtoffers.

De Minister antwoordt dat de actieve slachtoffers diegene zijn die schade hebben opgelopen tijdens een actie tot

à la protection, au sauvetage ou à l'évacuation de personnes en danger. Les victimes passives sont celles qui ont subi des dommages sans participer à pareille action.

La proposition de loi telle qu'elle a été amendée par le Gouvernement a été adoptée à l'unanimité moins une abstention.

Le Rapporteur,
R. SCHEYVEN.

Le Président,
J.-J. MERLOT.

bescherming, redding of evacuatie van in gevaar verkerende personen. De passieve slachtoffers zijn die welke schade hebben geleden zonder aan een dergelijke actie deel te nemen.

Het wetsvoorstel, zoals door de Regering geamendeerd, is door uw Commissie, op één onthouding na, aanvaard.

De Verslaggever,
R. SCHEYVEN.

De Voorzitter,
J.-J. MERLOT.

TEXTE ADOPTÉ PAR LA COMMISSION.

Article unique.

Il est ajouté à la loi du 6 août 1962 étendant l'application des lois sur les pensions de réparation aux conséquences de certains faits dommageables survenus sur les territoires de la République du Congo (Leopoldville), du Rwanda et du Burundi, un article 7 produisant effet à la même date que le texte initial et libellé comme suit:

« Art. 7. - Les titulaires d'une pension accordée en vertu de la présente loi ou d'une pension accordée conformément à la législation antérieure et qui a été portée à un taux fixé par les articles 3 et 4 peuvent bénéficier de tous les avantages auxquels peuvent ou pourront prétendre les invalides de guerre et leurs ayants droit, bénéficiaires des lois coordonnées sur les pensions de réparation, à l'exclusion toutefois des avantages prévus par les lois des 3 août 1919 et 27 mai 1947 coordonnées par l'arrêté du Régent du 19 juin 1947 et des bonifications d'ancienneté prévues en faveur de catégories d'invalides de guerre non visées par les lois précitées. »

TEKST AANGENOMEN DOOR DE COMMISSIE.

Enig artikel.

Aan de wet van 6 augustus 1962, waarbij de toepassing van de wetten op de vergoedingspensioenen wordt uitgebreid tot de gevolgen van sommige schadelijke feiten die zich hebben voorgedaan op het grondgebied van de Republiek Kongo (Leopoldstad), van Rwanda en van Burundi, wordt een artikel 7 toegevoegd, dat uitwerking heeft op dezelfde datum als de aanvankelijke tekst en dat opgesteld is als volgt:

« Art. 7. - De houders van een krachtens deze wet toegekend pensioen of van een pensioen, toegekend overeenkomstig de vroegere wetgeving, en dat op een bedrag werd gebracht, dat vastgesteld is door de artikelen 3 en 4, mogen al de voordelen genieten, waarop de oorlogsinvaliden en hun rechtverkrachtenden, die recht hebben op de gecoördineerde wetten op de vergoedingspensioenen, aanspraak kunnen of zullen kunnen maken, met uitzondering echter van de voordelen waarin voorzien is bij de wetten van 3 augustus 1919 en 27 mei 1947, gecoördineerd bij het besluit van de Regent van 19 juni 1947, en van de anciënniteitsbonificaties waarin voorzien is ten voordele van de bij voormelde wetten niet bedoelde categorieën van oorlogsinvaliden. »